

个人简历

个人资料

Xin Purr 林昕



地址	Am Karlsfeld 29 93073 Neutraubling
电话	017632876996
邮箱	xin.purr.regensburg@gmail.com
出生信息	1986年12月4日出生于中国新疆乌鲁木齐
婚姻状况	已婚

学历背景

日尔曼语言文学
口译和笔记作为专业方向

企业管理
价值链管理作为专业方向

教育情况

01/10/2011 – 30/09/2014	雷根斯堡大学 企业管理 价值链管理作为专业方向 毕业论文 德国住房政策 学位: 理科学士
01/10/2010 – 30/09/2011	雷根斯堡大学 德语语言班: 德国高等学院德语入学考试DSH2

01/09/2006 – 30/09/2010 上海外国语大学
日尔曼语言文学
口译和笔记作为专业方向
毕业论文: 德国在中国的发展扶持政策
学位: 文科学士

工作经历

2016 - 至今 自由译员

02/10/2014 - 30/06/2017 德国克朗斯股份有限公司中国销售部

总裁助理
技术, 商业文件翻译, 校对。组织客户代表团的参观活动, 商务陪同, 项目会议翻译。克朗斯网上商城网站翻译, 校对。

撰写年度总结, 内容涉及销售数据, 市场分析, 竞争对手分析以及销售目标和策略。制作PPT, 针对不同级别销售会议, 三年发展计划, 销售方针制定。制作用户贺卡。

项目助理
完成报价, 合同以及相关的技术澄清以及商务进程

01/04/2012 - 01/10/2014 Continental AG (通过Nextime 人力资源管理公司)
兼职
汽车零部件质量检测和控制

01/04/2012 - 至 2014 慕尼黑及纽伦堡各种国际展会
兼职
翻译和商务陪同

01/08/2013 - 01/10/2013 中国敏实集团 (宝马工厂)
工作大学生
汽车边框质量检测和控制
项目协调

01/06/2010 - 30/08/2010 Joint Venture Sony DADC Shanghai
销售经理
B2B销售, 电子商务

实习经历

01/08/2009 - 01/09/2009 上海思满林翻译服务公司
项目协调

01/04/2009 - 01/05/2009 中信银行
协助证券用户办理开户手续

01/04/2008 - 01/
05/2008 众邻集团上海贸易公司
销售经理助理
展会筹划, 组织

01/04/2008 - 01/
05/2008 中国德国大使馆文化交流部
协助组织中德文化交流活动, 如朗诵会, 电影之夜, 小型演奏
会

软件操作技能

Windows
MS Office-Paket
SAP
CRM
SDL Trados
MemoQ
Matecate
OmegaT

语言

中文 母语
德语 母语 C2
英语 熟练

驾驶执照

德国B类

自我评价

性格开朗，善于与人交流。具有较强的组织，管理策划和协调能力。能较快学习新事物和技能，不断充实自我，适应新环境。反应能力和应变能力强，有创意，能不断提出新主意，优化工作成果。勤奋，节奏快，效率高。有激情，有进取精神，工作认真踏实。具备良好的心理素质和修养并发挥团队工作精神。

新特劳布林 2019年7月23日